



# གཞི་རྒྱ་

## ༡༡། བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས།

བོད་རྒྱལ་ལོ། ༢༠༥༠

སྤྱི་ལོ། ༢༠༢༣ ཟླ། ༡༢

སྤྱི་ལོ་འདོན་ཐེངས། ༣༩



བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་སྐབས་བསྐྱོད་པའི་ཚོགས་མི་རྣམས་ལ་ཤེས་རྒྱ་ལོ་རྒྱུ་ལོ་རྒྱུ་ལ་  
ཤེས་བྱ་མགོན་ཆེན་པོ་མཚོ་གཉིས་ཀྱི་མཇུག་ལའི་སྐབས་བཟང་ཐོབ་པ།



སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ཟླ། ༩ ཚེས་ ༡༡ ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ཉིན་མོ་  
ཐེངས་ལྔ་པ་སྐབས་བཅུ་ལྔ་པ་ལ།

# དགའ་ཚལ།

བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་གཙོའི་སྟོན་སྟེང་།

༡། དབལ་སྤྲེངས་རིག་གནས་མཐོ་སློབ་དོན་གཉིས་ལོར་བུའི་དགའ་ཚལ་གྱི་སྟོན་ཚིས་སློབ་མ་གསར་བསྐྱུ། .....	༣
༢། དབལ་སྤྲེངས་རིག་གནས་མཐོ་སློབ་དོན་གཉིས་ལོར་བུའི་དགའ་ཚལ་གྱི་སྐབས་གཉིས་པའི་ཐོན་རྒྱགས་ཆེན་མོའི་ཉོག་ཞིབ། .....	༣
༣། རྒྱལ་ཡོངས་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ཉིན་མོ་སྤྱད་བཅི་ཐེངས་ལྔ་པ། .....	༤
༤། བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཚོགས་ཐེངས་ ༣༡ བསྐོར་ཚོགས་ལུས་པ། .....	༥
༥། གནས་ཚུལ་སྤྱད་བསྐྱུས། .....	༦
༦། ལྷགས་རྗེ་ཆེ་ལྷ། .....	༧
༧། འབྲུང་འབྲུང་ལས་འཆར། .....	༨

གསར་འཛིན་འདོན་སྟེལ། ..... བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས།  
 སློབ་སྟོན་པ། ..... ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་གཙོ། སྟོན་རམས་པ་བུང་འཚོ་ཆེ་རིང་ཐག་གཙོད།  
 ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་གཙོ། སྟོན་དགོ་དོ་རྗེ་དག་འདུལ།  
 ཚིས་སྐྱིག་པ། ..... ཆེད་ལས་སྟོན་པ་ཐུབ་བསྟོན་ཀུན་འཕེལ།  
 སྟོན་སྤྱད་བཀོད་སྐྱིག་པ། ..... ཆེད་ལས་སྟོན་པ་ཐུབ་བསྟོན་ཀུན་འཕེལ།  
 དེབ་གཞུགས་བཀོད་སྐྱིག་དང་པར་སྐྱུན་པ། ..... Imperial Printing Press, Dharamshala

### ཚོགས་གཙའི་སྡེ་སྤྲེང་།



འདས་པའི་ལོ་ལྔའི་ནང་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ལ་དཀའ་ཚོགས་དུ་མ་སྤང་མིན་ལ་མ་ལྟོས་པར་སྐབས་  
 འདིར་ལྷན་ཚོགས་རྒྱན་གནས་དང་གསར་འཛིན་འདོན་སྤེལ་བྱུང་བར་དགའ་སྟོབས་བརྒྱུས། བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་  
 ལྷན་ཚོགས་ནས་འདས་པའི་ལོ་ངོ་བཅུ་གཉིས་ལ་ཉེ་བའི་ནང་བཅན་གྲོལ་བོད་མིའི་བཅའ་ཁྲིམས་དགོངས་  
 འདོན་ཕྱག་ལས་རྒྱབ་སྐྱོར་ཞུས་པ་ལོད། དེའི་ནང་ནས་གཙོ་བོ་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཉེ་  
 གཤམ་འོག་ད་བར་སྐབས་བཅུ་གསུམ་ ༢༠༡༣ ལྷན་འདུག་དང་། མཐོ་སློབ་གྲངས་ ༢། སྐབས་སྤྱིར་ཁང་ ༥། རྒྱལ་ཁབ་ ༡༤ ལྷན་བོད་  
 སྐབས་མཐུན་གྲོགས་གྲངས་ ༡༡༡ དེ་བ་སྤྱི་ལ་ཟིན་ཡོད།

གཞན་ཡང་སྐབས་པའི་ཤེས་ཡོན་གོང་སྤེལ་ཟབ་བྱིན་དང་ལོ་རྒྱུས་རང་བཞིན་ལྷན་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཚོགས་ཚུན་སོགས་  
 དུ་མ་གོ་སློབ་ཞུས་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༠ ལོར་རྒྱ་གར་གཞུང་ནས་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པ་ཁྲིམས་ཐོག་ངོས་  
 ལེན་ཞུས་ཇི་སྲིད་ལྷན་ཚོགས་རྒྱ་གར་གྲོལ་སྤྱི་ལྷན་ཚོགས་ National Commission for Indian  
 System of Medicine (NCISM) འོག་སྐབས་དང་སྐབས་ཀྱི་མཐོ་སློབ་དེ་བ་སྤེལ་གནང་རྒྱུའི་མཚོན་སློབ་ཚན་  
 གཏན་འབེབས་བཅས་སློབ་གང་སར་འགྲུང་བ་ཚེན་པོ་འགོ་དང་འགོ་བཞིན་ཡོད། དེ་འདྲ་སོང་ཅང་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་  
 རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་ཡིག་ཁག་ལ་དུས་བསྐྱེད་བསྐྱར་ཞིབ་དགོས་གཤམ་གཟིགས་ཉེ་དཔལ་ལྷན་བོད་  
 མི་མང་སྤྱི་འཐུས་ལྷན་ཚོགས་སུ་དེ་དོན་བསྐྱར་ཞིབ་དང་ལམ་སྟོན་ཁ་གསལ་དགོས་པའི་ཁྲིམས་འཆར་སྤེལ་བྱེ་

ལྷ་དགུ་བའི་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་སྡོན་དུ་སྤུལ་ཡོད། མདོར་དོན་འདས་པའི་ལོ་ངོ་བཅུ་སྟག་གཉིས་ལ་ཉེ་བའི་ནང་བོད་  
 ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དབང་ལྷན་འགན་འཛིན་ཁག་དང་ལས་བྱེད་ནམས་པའི་ལྷན་ཚོགས་ལ་བཅའ་  
 ཁྲིམས་ནས་བསྐྱར་བའི་ལས་འགན་དུ་མ་བསྐྱབས་ཡོད་པའི་དགེ་བའི་མཚན་བོད་མིའི་ལྷ་བའི་མིག་དང་ཁོག་པའི་  
 ལྷོང་། རྒྱ་ལོར་། རྒྱ་ལོར་ས་། རྒྱལ་བ་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོའི་སྐྱ་ཆེ་མི་བཞིག་དོ་རྗེའི་ཁམས་སུ་བརྟན་ཅིང་ཐུགས་ཀྱི་  
 བཞེད་དགོངས་མཐའ་དག་གོགས་མེད་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་སློབ་འདུན་དང་། དེ་བཞིན་གསོ་བ་རིག་པ་ལྷན་བ་སྤར་  
 ལྷག་རྒྱས་ཞིང་བསྟན་འཛིན་བུ་སློབ་མཐུན་བ་དང་ལོ་འདྲིར་བགྱིས་བའི་སློབ་ལམ་གངས་མེད་ལྷ།  
 བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་གཙོ་སྟན་རམས་བ་དུང་འཚོ་ཆེ་རིང་ཐག་གཅོད་ནས་སྤེལ་  
 ༡༠༡༩ ལྷ་བ་ ༡ ཆོས་ ༡ ལ་དགོངོ།





### ༡། དཔལ་སྤྲུངས་རིག་གནས་མཐོ་སློབ་དོན་གཉིས་ཅོར་བྱའི་དགའ་ཚལ་གྱི་སློབ་ཅེས་སློབ་མ་གསར་བསྟུ།

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ལྷ་ ༡ ཚེས་ ༧ དང་ ༥ ཉིན་གཉིས་རིང་དཔལ་སྤྲུངས་རིག་གནས་མཐོ་སློབ་དོན་གཉིས་ཅོར་བྱའི་དགའ་ཚལ་གྱི་སློབ་ཅེས་སློབ་མ་གསར་བསྟུའི་ཡིག་རྒྱུགས་ཀྱི་གཟུང་དབང་དུ་ཁྲིམས་སྒྲིག་དགོངས་དོན་རེ་བསྐྱུལ་ཞུས་པ་བཞིན་ལྷན་



ཚོགས་ཀྱི་ཚེད་ལས་སློབ་པ་ཐུབ་བསྟན་ཀུན་འཕེལ་བཅར་ཡོད། མཐོ་སློབ་དེའི་ཡིག་རྒྱུགས་ཀྱི་རིམ་ལོག་འགོ་མཐོ་སློབ་ཅེས་ཁང་གི་མཐོ་སློབ་ལས་བཅོས་པ་དང་ཚེས་ལུགས་རིས་མེད་ཀྱི་གྲ་བཅུན་ཁོ་ན་སློབ་ཡོན་རིན་མེད་ཐོག་བསྟུ་བཞེས་གནང་གི་ཡོད་པ་དང་མ་འོངས་པར་མཐོ་སློབ་འདི་ནས་སྐྱ་བོའི་སློབ་མའང་བསྟུ་བཞེས་གནང་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་ཡོད་པ་སོགས་གསུངས། དཀའ་བཅུ་པ་ཐོན་པར་གཞུང་ལ་ལོ་ལྷ་སློབ་སྦྱོང་གནང་དགོས་པ་དང་། དེ་ནས་ཉམས་གསོག་ལོ་གཅིག་སྟོན་འགོ་བསྟུན་མཚམས་ལོ་གཅིག་དེ་རྗེས་མཚུགས་དོན་ཡོངས་གཏང་ལོ་བྱེད་བཅས་སློབ་མཚུགས་རེར་ལོ་བདུན་དང་བྱེད་ཀྱི་དུས་ལུག་ཡིན་པ་དང་འདི་ལོ་སློབ་སྟུགས་གསར་རྒྱུགས་སྦོད་མཁན་སློབ་མ་དུག་བྱང་འདུག།

### ༢། དཔལ་སྤྲུངས་རིག་གནས་མཐོ་སློབ་དོན་གཉིས་ཅོར་བྱའི་དགའ་ཚལ་གྱི་སྐྱབས་གཉིས་པའི་ཐོན་རྒྱུགས་ཚེན་མོའི་རྟོག་ཞིབ།

བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་སྒྲིག་དགོངས་དོན་བཞིན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚེད་ལས་སློབ་པ་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ལྷ་ ༡ ཚེས་ ༢༢ དང་ ༢༣ ཉིན་གཉིས་ཀྱི་ཡིག་རྒྱུགས་རིང་དཔལ་སྤྲུངས་རིག་གནས་མཐོ་སློབ་དོན་གཉིས་ཅོར་བྱའི་དགའ་ཚལ་

གྱི་སྐྱབས་གཉིས་པའི་སློབ་ཅེས་སློབ་མའི་ཐོན་རྒྱུགས་ཚེན་མོར་རྟོག་ཞིབ་དུ་བསྐྱོད་ཡོད། དེ་འབྲེལ་མཐོ་སློབ་ཀྱི་དབེ་མཚོན་ཁང་། འཛིན་ཁང་། སློབ་ཀྱི་ལུས་པ། སློབ་ཁང་། སློབ་སྦྱོར་ཁང་དང་འབྲེམས་སྟོན་ཁང་



སོགས་ལ་འདྲ་ལོན་ཞེས་བསྟོན་ཡོད་པ་དང་དེ་དག་གི་གནས་སྐབས་གང་ལེགས་ཡོད་འདུག་པ་དང་། སློབ་གྲྭ་ལུས་རང་སྟོབས་སློབ་འདེབས་ལས་ཀྱི་ལས་འགན་གཙོ་བོ་མཐོ་སྟོབས་ཀྱི་སྟོབས་མ་རང་དོས་ནས་ཁྲིར་བཞེན་ཡོད་པ་དང་། སློབ་སྦྱོར་ཁང་དུ་སློབ་

སྦྱོར་ལག་ལེན་དམར་ཁྲིད་ཀྱི་ཞོར་དུ་སྟོབས་མ་སོས་འདི་ལས་འགན་ཡང་ཁྲུང་བཞེན་ཡོད་པས་ཁྲིན་ལོ་བདུན་དང་བྱེད་ཀའི་མཚམས་གསོ་བ་རིག་པའི་སྟོབས་མའི་དུས་ལུན་སྟོབས་མཁུག་སྐྱེལ་གྱི་ཡོད།།

༣། དཔལ་ལྷན་བོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་ཚོགས་གཙོ་བགྲུས་གཞིན་མཇལ་བཅར་ཞུས་པ།

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ལྷ་ ༥ ཚེས་ ༡༡ ཉིན་གྱི་ཞོགས་པ་ཕུག་ཚོང་ ༡༠:༠༠ ཐོག་དྲ་ས་སློབ་ཚུལ་མཐོ་སྟོབས་ཚོགས་ཁང་དུ་མཇལ་སྐོར་དངོས་སུ་དབུ་བཅུགས་ཞུས་ཐོག་སྤྱི་མཐོན་གཙོ་བོ་དཔལ་ལྷན་དབུས་བོད་མིའི་སྤྱི་གཞི་འཛུགས་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་དུང་ཆེ་སྟོབས་ལྷ་བ་ཚུལ་ཁྲིམས་མཚོག་དང་། དམིགས་བསལ་སྤྱི་མཐོན་འགོ་ལམ་སློབ་ཚུལ་ཁང་གི་སྟོབས་འདོན་ཐུབ་བསྟེན་ཆེ་རིང་མཚོག་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་གཙོ་དུང་འཚོ་ཆེ་རིང་ཐག་གཅོད་མཚོག་དང་། གྲུལ་བའི་འཕྲུལ་བཅར་ལྷ་སློབ་པ་སློབ་རམས་པ་ཆེ་དབང་ཉ་མགྲིན་མཚོག་གཞན་ཡང་

མཇལ་སྐོར་ས་གནས་ཀྱི་སློབ་པ་འགའ་དང་དྲ་ས་སློབ་ཚུལ་མཐོ་སྟོབས་ཀྱི་དགོ་ལས་སྟོབས་ཕུག་བཅས་ཁྲིན་མི་སྣ་དུག་ཅུ་ཙམ་མཉམ་ཞུགས་གནང་ཡོད། མཇལ་རིམ་གཞི་བཟུང་མཇལ་སྐོར་དངོས་སུ་དབུ་བཅུགས་ཞུས་ཏེ་ཚོགས་ཞུགས་པ་ཡོངས་ནས་ཐོག་མར་གཡུ་ཐོག་གསོལ་འདེབས་འདོན་རྗེས་འཕྲོད་བསྟེན་དུང་ཆེ་མཚོག་ནས་མར་མེ་ཞལ་བྱེས་གནང་ནས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་དཔལ་ལྷན་འཕྲོད་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་མཁུང་ཡོངས་ལ་ལེགས་གསོལ་ཕུག་འཁྲེར་གསོལ་སྐུལ་གནང་།



སྐབས་དེར་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་གཙོ་དུང་འཚོ་ཆེ་རིང་ཐག་གཅོད་མཚོག་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་གསོ་བ་རིག་པའི་ཉིན་མོའི་བསྐྱབས་གཏམ་སློབ་སྟོན་ཞུས་ཏེ་གསོ་བ་རིག་པའི་ཉིན་མོ་སྤྱང་བཅི་ཞུ་དགོས་པ་ནི་གསོ་བ་རིག་པའི་

བསྟེན་བ་སྤྱི་ལ་ཕན་བའི་མེས་པོ་གོང་མ་རྣམས་དང་རང་ཅག་ཁ་བ་གངས་ཅན་པའི་ལྷ་སྐལ་། སྤྱི་ནོར་། འགོང་ས་། འཕྲུལ་ས་། མགོན་ཆེན་པོ་མཚོག་གིས་བཅོན་པུལ་དུ་གསོ་བ་རིག་པའི་བསྟེན་བ་སྤྱོད་གསོ་མཇལ་བར་བཞེན་དུན་པའི་ཉིན་མོ་ཞིག་

ཡིན། དེ་ཡང་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༠ ལོའི་ནང་གསོ་བ་རིག་པ་འདི་ཉིད་  
རྒྱ་གར་གླིང་མ་ཐོག་ནས་དོས་ལེན་གནང་བ་ནས་བརྒྱུད་བོད་  
ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་འདིར་དཀའ་ངལ་དུ་མ་སྤང་  
དང་འབྲུག་ལྷན་ཚོགས་ཡིན། དེ་ཡང་འདས་པའི་ལོ་རྒྱུ་གཉིས་གསུམ་  
ལ་ཕྱིར་བཏུས་བྱས་ན་རྒྱ་གར་སོལ་རྒྱུན་སྐྱོད་ཀྱི་ལྷན་ཚོགས་  
NCISMནས་གསོ་བ་རིག་པའི་བསྐྱབ་གཞི་ཅེ་འདྲིན་དང་

སྐོབ་མ་བསྐྱུ་ཕྱོགས་སོགས་ལ་འགྲུར་བ་བཏང་བ་དང་ད་ལྟོ་  
ཆར་བོད་རིགས་ཡིན་པའི་སྐོབ་མ་རྗེ་ཉུང་དུ་ཕྱིན་ཡོད་པ་གསུངས།  
ལྷན་ཚོགས་འདི་ལྷ་བུ་རྒྱུན་གནས་སྤྱི་བཟོན་དགོས་པར་བོད་  
ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་རྒྱུན་འདྲིན་སྐྱོད་པ་ཆར་མར་འགན་ཡོད་  
པ་སོགས་གསུངས་ཞིང་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་  
ཀྱི་སྤྱི་ཡོངས་ཀྱི་གནས་སྤངས་གང་ལེགས་ཡོད་གསུངས།



དེ་རྗེས་སྐྱུ་མགོན་གཙོ་བོ་དབལ་ལྷན་དབུས་བོད་མིའི་སྤྱི་ག་  
འཛུགས་ཀྱི་འཕྲོད་བསྟེན་བྱུང་ཆེ་སྤྱོད་ལ་ཚུལ་གྲིམས་མཚོག་  
ནས་ལྷན་ཚོགས་འདི་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་བསྐྱབ་པ་ལ་  
གལ་ཆེན་ཡིན་པ་དང་དེ་ལ་རྒྱུན་ཤོན་ལྷ་བུ་བོད་མིའི་སྤྱི་ག་  
འཛུགས་ནས་ལྷ་ཐབས་ཁག་པོ་ཡིན་པ་དང་། ལྷན་ཚོགས་འདི་  
ད་ལྟོ་ཆར་གསོ་བ་རིག་པ་མི་ལུས་ལ་དབེ་བཞག་ན་མགོ་

ལྷ་བུ་ཡིན་པ་དང་དེ་ལ་ཅེ་དཀར་ཀྱི་ནད་གཞི་ Paralyze  
ལྷ་བུ་མི་ཆགས་པ་བྱ་རྒྱུ་དེ་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་རྒྱུན་འདྲིན་  
སྐྱོད་པ་ཡོངས་ལ་འགན་ཡོད་པ་སོགས་གསུངས། ལྷ་ག་ཚོད་  
༡༡:༣༠ ཐོག་སྐྱོད་ཅེས་བསྐྱབ་རྒྱས་སྐོབ་ལམ་བཏོན་རྗེས་  
མཚན་སྐོར་རྒྱལ་ཁའི་རང་གྲོལ་ཡོད།

**༧། བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཚོགས་ཐེངས་ ༣༡ བསྐྱོང་ཚོགས་ལྷན་པ།**

བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ག་གཞི་  
དགོངས་དོན་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༣ ལྷ་ ༤ ཆེས་ ༢༠ རས་ ༢༡  
བར་ཉིན་གསུམ་རིང་སྐབས་བདུན་པའི་ཚོགས་མི་རྣམས་  
རྟེན་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་མགོན་ཁང་དུ་ལྷན་ཚོགས་ཚོགས་  
ཐེངས་ ༣༡ པ་བསྐྱོང་ཚོགས་ལྷན་ཡོད།  
ཚོགས་ཐེངས་ཉིན་དང་བོར་གཡུ་ཐོག་གསོལ་འདེབས་

བཏོན་རྗེས་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་  
འོས་བསྐྱེད་སྤྱི་ག་གཞིར་དོན་ཚན་གསུམ་ཐོག་གོས་  
བསྐྱར་ལྷག་པོ་གནང་སྟེ་བསྐྱར་བཅོས་ཕྱིན་ཡོད། ཚོགས་  
འདུ་ཉིན་གཉིས་བར་ཡོང་རྒྱུའི་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ལྷ་ ༦ པའི་  
ནང་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་དབུ་བརྟེས་  
ནས་མི་ལོ་ཉི་ཤུ་འཁོར་བའི་ལས་བསྐྱོམས་དབེ་དབ་





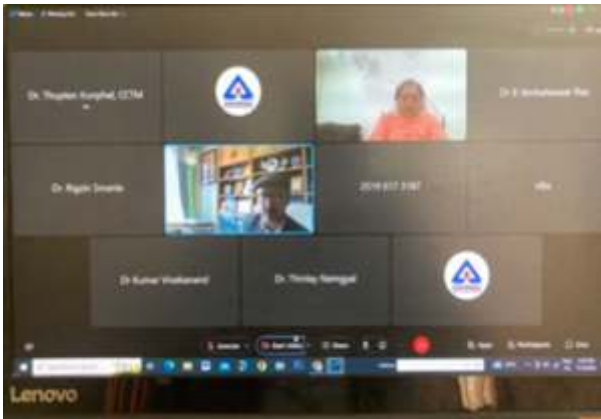
པར་བསྐྱེད་གནང་རྒྱ་ཐག་གཅོད་བྱུང་བ་དང་། དཔལ་  
 ལྷན་པོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་ལྷན་ཚོགས་ནས་པོད་ཀྱི་  
 གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིམས་ཡིག་སྤྱི་ལ་  
 བསྐྱར་ཞིབ་དང་ལམ་སྟོན་ཐག་གཅོད་ཁ་གསལ་མ་བྱུང་  
 བར་ལྷན་ཚོགས་ནས་དུས་ནས་དུས་སུ་དཔལ་ལྷན་  
 པོད་མི་མང་སྤྱི་འཐུས་ལྷན་ཚོགས་སུ་བསྐྱལ་མ་གནང་  
 རྒྱ་ཐག་གཅོད་བྱུང་ཡོད། ཚོགས་འདུའི་ཉིན་གསུམ་

པར་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་མི་རྣམས་པར་ཤེས་ལྷན་  
 ཤེས་པ་ཤེས་པས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་མཇལ་  
 ཁའི་སྐལ་བཟང་ཐོབ་པར་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་འདས་པའི་  
 ལོ་ངོ་ ༡༩ ལྷག་གི་ལས་བསྐྱེད་སྤྱི་བསྐྱེད་སྤྱི་སེང་  
 ཡང་ལུས་པ་བཅས་ཚོགས་ཐེངས་འདིར་ཁྱོད་གྲོས་གཞི་  
 བཅུ་གཅིག་ཐོག་སྤྱི་ལོས་ཀྱི་གྲོས་ཚོད་བཞག་ཐུབ་པ་  
 བྱུང་ཡོད།

**༥། གནས་ཚུལ་སྤྱི་བསྐྱེད་**

༡༽ རྒྱ་གར་ལྷ་ཡུལ་འདི་ཁྲབ་ཁྲིམས་ BIS རང་བློ་ཚོགས་  
 བཅར་ལུས་པ། ལྷ་ལོ་ ༢༠༢༣ ལྷ་ ༡ ཚེས་ ༡༢ ཉིན་པོད་ཀྱི་  
 གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཆེད་ལྷ་ཡུལ་འདི་ཁྲབ་ཁྲིམས་  
 B I S བློ་ཚོགས་འདུར་ཚོགས་བཅར་ལུས་ཡོད།

ཚོགས་འདུ་དེ་བཞེན་རྒྱ་གར་ནང་གསོ་བ་རིག་པ་ཁྲིམས་ཐོག་  
 རོས་ལེན་གནང་རྗེས་དམིགས་བཀའ་གསོ་བ་རིག་པ་འདི་ཉིད་  
 ཀྱི་ཤེས་ཡོན་རྒྱ་གར་གྱི་སོལ་རྒྱུན་ལྷ་ཡུལ་མེ་དེ་སོགས་  
 དང་ཆོད་མཉམ་ཡོད་པ་བཟོ་སྐྱེད་ཡིན།





ཚོགས་འདུ་འདིའི་ཚོག་BIS ཚོགས་པའི་ནང་གསོ་བ་རིག་  
 པའི་སློབ་སྦྱོར་ལ་མཁུ་པའི་མི་སྣ་དགོས་ལུགས་དང་། བོད་  
 གྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་སྐད་གཉིས་འག་སྦྱར་  
 གྱི་ཚོགས་མཛོད་བཟོ་རྒྱུའི་ལས་གཞི་དེ་བཞིན་སྐྱ་ཏ་དབུས་  
 བོད་ཀྱི་ཆེས་མཐོའི་གཙུག་ལག་སློབ་གཉེར་ཁང་ལ་ལུས་བ་  
 དང་། གསོ་བ་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་རྒྱུད་བཞིན་འདྲ་གི་སྤོ་ཁྱོད་  
 རྣམས་རྒྱལ་སྤྱི་དང་རྒྱ་གར་སྐད་དོད་དུ་བསྐྱར་རྒྱུའི་ལས་གཞི་  
 དེ་བཞིན་ལ་དུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཡོང་གསོ་བ་རིག་པའི་མཐོ་སློབ་  
 ལ་ལུས་ཡོད་བ་བཅས་ཀྱོས་གཞི་འགའི་ཐོག་ཀྱོས་བསྐྱར་བྱུང་  
 ཡོད།

**ཁ། སློབ་བཤེས་སྤྱེལ།**

བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ནས་གཏན་འཁེབས་  
 གནང་བའི་གསོ་བ་རིག་པའི་སློབ་བཤེས་ཀྱི་དེབ་སྤྱེལ་གྱི་དང་  
 རྒྱལ་སྤྱི་ཅེ་འཛིན་སྤྱི་གཞིའི་དགོངས་དོན་གྱི་ལོ་ ༢༠༢༣  
 ཟླ་བ་ ༡ ཚེས་ ༡ རྣམས་ཀྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ ཟླ་བ་ ༡ ཚེས་ ༡ བར་ཚད་  
 ལྷན་སློབ་བཤེས་ཀྱི་དེབ་སྤྱེལ་གནང་སྟེ་ད་བར་ཁྱོད་བསྐྱོམས་  
 སློབ་བཤེས་ ༤༠༢ ལྷན་ཚོགས་འོག་དེབ་སྤྱེལ་ལུས་སྤྱོད་  
 ཟེན།

**ག། གསྐྱེ་ལོར་གོང་ས་འཕྲུབ་མགོན་ཆེན་པོ་མཚོག་གི་  
 མཇུག་ཁའི་སྐལ་བཟང་ཐོབ་པ།**

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ཟླ་ ༤ ཚེས་ ༢༢ ཉིན་གྱི་ཞོགས་པ་ཕུག་ཚོང་བརྒྱུད་  
 པའི་ཐོག་སྐལ་བཟང་བཤུན་པ་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་  
 ཀྱི་ཚོགས་མི་རྣམས་ལ་གསྐྱེ་ལོར་གོང་ས་འཕྲུབ་མགོན་  
 ཆེན་པོ་མཚོག་གི་མཇུག་ཁའི་སྐལ་བཟང་ཐོབ་ཡོད།



མཇུག་ཁའི་སྐལ་བཟང་ལྷན་ཚོགས་འོག་དེབ་སྤྱེལ་ཡོད་པའི་བོད་  
 གྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་མཐོ་སློབ་ཁག་དང་སློབ་སྦྱོར་ཁང་། དེ་  
 བཞིན་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་སློབ་བཤེས་ཀྱི་གྲངས།  
 སྐབས་བདུན་པའི་ལོ་གཅིག་ལོ་འཁོར་ལས་བསྐྱོམས་མདོར་  
 བསྐྱུས་སོགས་སློབ་སྦྱོར་ལུས་ཡོད། སྐབས་དེར་གསྐྱེ་ལོར་  
 གོང་ས་འཕྲུབ་མགོན་ཆེན་པོ་མཚོག་ནས་ད་བར་ལྷན་  
 ཚོགས་འདི་རྒྱུན་གནས་བྱུང་བར་བསྐྱུས་བཟོད་གནང་ཞིང་  
 གསྐྱེལ་བཞིན་ཉིད་རྒྱུད་དུས་ནས་བོད་སློབ་བསྐྱེད་གནང་གི་  
 ཡོད་པ་དང་པན་ཡོན་རྣམས་པོ་ཆེ་ཡོད་པ་སོགས་གསུངས།  
 ང། ཡིད་སྤྱིའི་གནས་ཚུལ།



ང་ས་འགོ་མན་སློབ་ཅེས་མཐོ་སློབ་ཁང་གི་དགེ་བའི་བཤེས་  
 གཉེན་ཆེན་པོ་སློབ་རམས་པ་བསྐྱུར་བ་ཚོས་འཕེལ་མཚོག་ནས་  
 མི་ལོ་ ༣༥ ལྷག་མཐོ་སློབ་ཀྱི་སློབ་དགེ་ཆེ་མོ་གནང་མཐར་  
 བཟུལ་ཡོང་དུ་ཕེབས་ཆེས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༢༣  
 ཞོགས་པ་བཤེས་སློབ་ཁང་དུ་སྐྱེ་ལོར་འཕེན་པ་རྫོགས་  
 པའི་ཡིད་སྤྱིའི་གནས་ཚུལ་ཐོས་པར་སྐྱོ་མཁ་དང་། འདི་ག་བོད་ཀྱི་  
 གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ནས་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་  
 སློབ་བཤེས་ཀྱི་ཚབ་ལུས་ཉེ་སྤྱོད་གྲུས་བཀུད་དང་། ཁོང་  
 གི་ནང་མི་ཁྲིམ་ཚང་འབྲེལ་སྤོས་ཡོངས་ལ་ལུགས་གསོ་དང་

གཏུང་སེམས་མཉམ་བསྐྱེད་ལོང་། སྐྱོན་རམས་པ་བསྐྱོན་  
 པ་ཚོས་འཕེལ་ལགས་ནི་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་ས་ལྟ་སར་འཁྲུངས་  
 ་ཤིང་། རྒྱུ་རྐྱེད་ལོང་ཀྱི་རྒྱལ་ས་ལྟ་སར་གཞུང་འཛུགས་སྲོལ་  
 རྒྱུ་གསུམ་པ་དང་སྲོལ་འབྲིང་བར་སྲོལ་སྲུང་གནང་སྟེ། ཕྱི་  
 ལོ་ ༡༩༩༠ ལོར་བཅའ་བྱིལ་དུ་མེད་ས་ཤིང་། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༣ ལོར་  
 སྐྱོན་སྲོལ་སྐབས་ལྷ་བའི་ཁོངས་སུ་འཛུགས་ཏེ་གྲིས་ལོ་ལྟེ་  
 དེར་བོད་ཀྱི་གསོ་བ་དེ་ལྟོས་རྒྱུ་ཚེན་དཔལ་ལྟ་རྒྱུ་བཞེ་  
 ཆ་ལག་དང་བཅས་པར་སྲོལ་སྲུང་གནང་སྟེ། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༦  
 ལོར་སྲོལ་མཐར་ཕྱིན། དེ་ནས་ཅ་སྟེལ་ཡན་ལག་སྐྱོན་ཁང་དུ་  
 རྒྱ་ཉལ་བཞུགས་རྗེས་བཞུགས་སྐར་ཏེ་སར་ཕྱིར་ཕྱེད་ས་ཏེ་  
 སྐྱོན་རྗེས་མཐོ་སྲོལ་ཁང་གི་སྐྱོན་དགོང་བསྐྱོད་བཞུགས་སུ་  
 དུས་དེ་ནས་བཟུང་ད་བར་སྐྱོན་དགོང་ལྷན་སྐྱོད་ཆེ་བཞེས་སོགས་  
 ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༣ ནས་ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༤ བར་སྲོལ་སྲུང་དང་། ཕྱི་ལོ་  
 ༡༩༩༤ ནས་ ༢༠༠༡ བར་སྲོལ་སྲུང་གཞོན་པའི་ལྷན་སྐྱོད་ཁང་  
 བཞེས། ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ནས་སྲོལ་སྲུང་དང་སྐྱོན་དགོང་འགན་ཁུར་  
 ལུས། ཕྱི་ལོ་ ༡༩༩༦ ལོར་སྐྱོན་རམས་པ་རྒྱུ་རྐྱེད་དང་། ཕྱི་ལོ་  
 ༢༠༠༦ ལོར་སྐྱོན་རམས་པ་འབྲིང་གི་ཡིག་རྒྱུགས་ལུང་ཏེ་  
 ལག་འཁྲུང་སོགས་དུས་ལྟན་དེ་དག་གི་དེར་ཁོང་གིས་མཐོ་སྲོལ་  
 ཡིག་ཚང་གི་ཡིག་ཆ་ཉར་ཆགས་ཀྱི་ཕྱི་ལོ་དང་། སྲོལ་མ་  
 གསར་བསྐྱེད་འགོ་བཙུག་བཅོ་འགོ་བཙུག་སྲོལ་མཐོ་སྲོལ་  
 བསྐྱེད་བཅོས་དང་གཏན་འབེབས་གནང་བ། མོད་ཕྱི་ལོ་གཉིས་  
 ཀྱི་སྐྱོན་རྗེས་དང་ལོང་ཚོས་སོགས་ཀྱི་དཔེ་དེབ་འབྲི་མེན་ཐབས་  
 འཚོལ་གྱིས་ད་ལྟེ་དཔེ་མཚོ་ཁང་འདིའི་མང་ཆ་བཏུན་པོར་  
 བཏུགས་པ་སོགས་ཤིས་ཡོན་ཡར་རྒྱས་གཏོང་ཐབས་ལ་སྐྱོན་  
 པའི་ལས་དོན་གང་མང་བསྐྱབས་ཡོང་། དཔེ་རྒྱུན་དགོན་དེ་གས་  
 མེས་པོའི་ཞལ་ལུང་རྒྱུ་རྐྱེད་སྐྱོན་གཉིས་དང་། གསོ་བ་དེ་ལྟོས་  
 སོགས་ཐབས་འཚོལ་གྱིས་དཔེ་བསྐྱོན་ལུས་ཏེ་སྲོལ་སྲུང་གཞོན་

དགོས་མཁོ་བསྐྱེད་ས་པ་དང་ཆབས་ཅིག་སྐྱོན་པ་མི་ཉུང་བཞེས་  
 ལས་རྒྱ་ཡོན་ལུས་པས་དཔེ་ལུང་འབྲིང་ཐད་ལའང་པན་སོགས་  
 གང་ལེགས་ལྟ་ཡོང་། དེ་ལྟ་རྒྱུད་གསུམ་སྟེང་མན་དག་རྒྱུད་  
 ལས་གཉན་རིམས་ལེའུ་བཅོ་བརྒྱུད་ལས་མན་དག་རྒྱུས་ཁིད་  
 སྲུང་མེད་ཀྱང་ཁོང་སྲོལ་སྲུང་བསྐྱོད་རྗེས་སྐྱོན་པ་རྣམས་  
 གཙོས་ལོང་རིམ་ལ་སྐྱོན་གསེང་ལུས་ཏེ་མན་དག་རྒྱུད་ཁིད་འགོ་  
 བཏུགས་པ་ནས་ད་ལྟེ་བར་དཔེ་ལྟ་སྐྱོན་བཞེ་ཆ་ལག་དང་  
 བཅས་པ་སྲོལ་ཁིད་འགོ་བཞེན་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་སྐྱོན་དགོང་  
 དང་སྲོལ་སྲུང་བསྐྱེད་གཞོན་གཞོན་གནང་བའི་དེར་སྐྱོན་འགོ་  
 མཚན་ལུས་པ་སོགས་ཀྱི་ལས་སྐྱོད་དང་ལྷན་པར་སྐྱོན་འགོ་  
 ལ་ཐེངས་བཅུ་བདུན་ཅུ་བསྐྱོད་དེ་སྐྱོན་སྲོལ་རྣམས་ལ་སྐྱོན་  
 རྒྱུ་སྲོལ་གནང་བ་སོགས་ཀྱི་འགན་ཁུར་རྒྱུ་ལེན་གནང་ཡོད་  
 པ་རེད། དེ་དང་སྐོགས་མཚུངས་སྐྱོན་རམས་པ་རྒྱུ་རྐྱེད་ལོང་གི་  
 ཐབས་སྲོལ་ཁིད་ཡང་གནང་ཡོང་། གཞན་ཡང་ཁོང་གིས་  
 འདས་པོ་ལྟེ་སྐྱོན་སྐྱོན་ལུང་པ་ཡེ་ཤེས་དོན་ལྷན་མཚོགས་དང་།  
 སྲོལ་ཐབས་རྣམས་གཉིས་ལ་དགོང་བསྐྱེད་ལུས་དོན་ལྷན་མཐོ་སྲོལ་  
 ཚོགས་ཁང་ཆེན་མོའི་ལུང་ལྟེ་གཙོ་བོ་སངས་རྒྱུས་སྐྱོན་  
 ལྟེ་སྐྱོན་དང་། རྒྱལ་མཚོགས་ལྷ་བ་ཆེན་པོ་དང་ལྷ་སྐྱོན་མཚོགས་  
 འབྲོམ་ལུང་སྐྱོན་ལྷན་གསེང་ཐབས་ལས་ལྷན་པ་ན་བཟུང་  
 འང་འགྲིག་བཅས་ལ་ཉེན་སྲོད་འབྲུམ་ཞེ་སྟེ་འགོ་བོན་བཏང་  
 ཉེ་སྐྱོན་བདག་གནང་ཐུབ་པ་རྒྱུ་ཡོང་། དགོང་བའི་བཤེས་  
 གཉན་ཆེ་མོ་ཁོང་ད་བར་འགོ་བཙུག་སྐྱོན་རྗེས་ཁང་གི་དུས་དེབ་  
 ཚོགས་རྒྱུ་གི་ཚོགས་མི་དང་། སྐྱོན་རྗེས་དེ་གཞུང་སྐྱོན་  
 ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་ལྷན་དང་། འགོ་བཙུག་སྐྱོན་རྗེས་མཐོ་སྲོལ་ཁང་གི་  
 སྲོལ་སྲུང་། མོད་ཀྱི་གསོ་བ་དེ་ལྟོས་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་  
 མི་བཅས་ལས་ཁུར་གང་མང་ལུས་ཡོང་།

### ༤། ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བྱ།

གཤམ་གསལ་སྐྱབ་པ་ནམས་ནས་པོད་ཀྱི་གསོ་བ་རིག་པའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱན་ལ་སྐྱབ་པའི་ཞལ་འདེབས་ལུལ་འགྲོར་བྱུང་བར་ལྷན་ཚོགས་ནས་འབྲེལ་ཡོད་ནམས་ལ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བྱ་རྒྱུ་ཡིན།

- ༡ སྐྱབ་པ་རྗེ་བཙུན་ངག་དབང་མཆེ་མེད། ༢༥༠༠༠་༠༠
- ༢ སྐྱབ་པ་སྐལ་བཟང་དོན་ལྷན། ༡༠༠༠༠༠་༠༠
- ༣ སྐྱབ་པ་ཉི་མ་ཆེ་རིང་། ༡༠༠༠༠༠་༠༠

### ༥། འབྲུང་འབྲུང་ལས་འཆར།

- \* ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ ལྷ་ ༣ ཆེས་ ༤ ལས་ ༤ བར་ལྷན་ཚོགས་ཚོགས་ཐེངས་ ༣༤ པ་བསྐོར་ཚོགས་གནང་རྒྱ།
- \* ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ ལྷ་ ༤ པའི་ནང་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་འདས་པའི་ལོ་རྒྱུ་ལྷན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་དཔེ་དེབ་འདོན་སྤེལ་གནང་རྒྱ།



# SORIG Newsletter

CENTRAL COUNCIL OF TIBETAN MEDICINE

Tibetan Lunar Year 2150

Vol. 39

December 2023

## CONTENT

### Chairman's Message

1. Entrance Exam Invigilation for New Students at Palpung University for Buddhist Sciences
2. Final Exam Invigilation at Palpung University for Buddhist Sciences
3. The Commemoration and Celebration of the 5th Sowa-Rigpa Day by the Central Council of Tibetan Medicine
4. The 38th General Body Meeting of the Central Council of Tibetan Medicine
5. News in Brief
6. Acknowledgement of Generous Contributions to CCTM
7. Upcoming Events

Editors: Dr. Tsering Thakchoe Drungtso  
&

Dr. Dorjee Damdul

Published by: Central Council of Tibetan Medicine

## CHAIRPERSON'S MESSAGE



It is with great pride that Central Council of Tibetan Medicine has undertaken the initiative of bringing newsletter despite all odds in the previous years. This council has worked immensely in the near to two decades for framing the standard syllabus of Sowa-Rigpa Colleges, draw lines for the standardization of pharmaceutical companies and units and bringing registration of over six hundred doctors, six medical colleges, five pharmaceutical companies and units, and over hundred Friends of Tibetan Medicine under the umbrella of the Central Council of Tibetan Medicine (CCTM).

Since Sowa-Rigpa acquired legal recognition in India and came under jurisdiction of the AYUSH system there has been tremendous and swift progress in monitoring and registration of Sowa-Rigpa practitioners and medical colleges including the standardization of medical course syllabus under the leadership of the National Commission for Indian System of Medicine (NCISM).

Therefore, CCTM felt the need to amend the charter related to the Central Council of Tibetan Medicine and requested the Tibetan Parliament-in-Exile for review and preparation of fresh guidelines and necessary amendments accordingly.

I wish all Sowa-Rigpa practitioners a very happy, healthy, prosperous and successful new year 2024.

May the merit of the hard work put by the CCTM executive members and staff past and present be dedicated to the long life of His Holiness the Dalai Lama and the spontaneous and swift accomplishment of all his wishes. Tashi Delek!

**Dr. Tsering Thakchoe Drungtso**  
Chairman CCTM

### **1. Entrance Exam Invigilation for new Students at Palpung University for Buddhist Sciences**

Dr. Thupten Kunphel from the Central Council of Tibetan Medicine (CCTM) office undertook a significant visit to Palpung University for Buddhist Sciences to invigilate their Medical and Astro-Science entrance exams on 4<sup>th</sup> 5<sup>th</sup> of August, 2023. In addition to invigilating the exams, Dr. Thupten Kunphel also visited their pharmaceutical department, Library, Herbal Garden, Therapy ward and Medical & Astro-Science Museum and Classrooms.

### **2. Final Exam Invigilation at Palpung University for Buddhist Sciences**

Palpung University for Buddhist Sciences Sherabling, a registered medical college under the Central Council of Tibetan Medicine (CCTM), organized the final examinations for their second batch of medical and astro-science students. As part of this important process, CCTM executive members were invited to invigilate the examinations, ensuring the integrity and fairness of the assessment. Dr. Thupten Kunphel, the professional staff member of the CCTM visited Palpung University on the 22<sup>nd</sup> and 24<sup>th</sup> of August, 2023 to oversee and invigilate the final examinations of the second batch of medical and astro-science students. He

also visited their library, classrooms, pharmacy, dispensary and the museum.

### **3. The Commemoration and Celebration of the 5<sup>th</sup> Sowa-Rigpa Day by the Central Council of Tibetan Medicine**

The commemoration and celebration of the 5th Sowa-Rigpa Day by the Central Council of Tibetan Medicine (CCTM) on September 11, 2023, at Drophen Men-Tsee-Khang Hall was marked by the presence of esteemed guests, including Mr. Dawa Tsultrim, Secretary of the Department of Health C.T.A as the chief guest, and Mr. Thupten Tsering, Director of Drophen Men-Tsee-Khang, as the special guest. Dr. Tsering Thakchoe, Chairman of CCTM, and Dr. Tsewang Tamdin, Personal Physician to His Holiness the Dalai Lama and Executive member of CCTM, were also present. The event saw active participation from registered doctors, teachers, and medical students of Men-Tsee-Khang. During the celebration, Dr. Tsering Thakchoe Drungtso, Chairman of CCTM, delivered a speech highlighting the significance of commemorating Sowa-Rigpa Day. He addressed the challenges faced in recent years after the recognition of Sowa-Rigpa (Tibetan Medicine) by the Government of India, particularly concerning changes in the syllabus and rules for the allotment of medical students by the National Council of Indian System of Medicine (NCISM).



Dr. Tsering Thakchoe Drungtso urged all Sowa-Rigpa practitioners to support CCTM in its efforts for the promotion and preservation of Sowa-Rigpa. Mr. Dawa Tsultrim, Secretary of the Department of Health, expressed his views during the celebration. He metaphorically described CCTM as the head of the human body, emphasizing the importance of support from all Sowa-Rigpa practitioners to ensure the smooth functioning of CCTM. Additionally, he acknowledged the financial challenges faced by the Central Tibetan Administration (CTA) in providing support to CCTM.

#### **4. The 38<sup>th</sup> General Body Meeting of the Central Council of Tibetan Medicine**

The 38<sup>th</sup> General Body Meeting of the CCTM took place over three days, from the 20<sup>th</sup> to the 22<sup>nd</sup> of September 2023, at Hotel Tibet in Dharamshala. During this meeting, various important matters were discussed, and the members unanimously passed several resolutions to address key issues. The resolutions are as follows:

1. Amendment of CCTM Election Rules and Regulations
2. Publication of a 20 Years Annual Report Book
3. Urging Tibetan Parliament in Exile for Overall Review of CCTM Bye law

#### **5. NEWS IN BRIEF**

##### **a. Web Meeting with the members of**

##### **Bureau of Indian Standards**

Dr. Thupten Kunphel, a professional staff member of the Central Council of Tibetan Medicine and a member in Bureau of Indian Standards, actively participated in a web meeting held on 12<sup>th</sup> of July, 2023. The meeting, centered around key agendas, discussed crucial matters related to Sowa-Rigpa.

- i) Standardization of Sowa-Rigpa following its legal recognition in India
- ii) Appointment of New Member Expert on Sowa-Rigpa Pharmacology
- iii) Publication of Tibetan & Hindi Dictionary on Sowa-Rigpa to be undertaken by the Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath.

##### **b. Registration Update for Tibetan Medical Practitioners**

From July, 2023 to December 2023, a total of thirteen Tibetan Medical Practitioners have successfully registered under the Central Council of Tibetan Medicine (CCTM). This brings the cumulative number of registered Tibetan Medical Practitioners under the CCTM to a total of 600.

##### **c. Special Audience with His Holiness the 14th Dalai Lama**

On the 22<sup>nd</sup> of March, 2023, the current executive members and staff of the 7<sup>th</sup> term Central Council of Tibetan Medicine (CCTM) had the honor of a special audience with His Holiness the Dalai Lama. During this meeting, Dr.

Tsering Thakchoe Drungtso, the Chairman of CCTM, presented a brief report covering the accomplishment and journey of CCTM since its establishment in 2004. His Holiness expressed heartfelt appreciation for the dedicated efforts of both past and present members of the executive team and staff at CCTM. In addition, His Holiness shared personal reflections on the effectiveness of Tibetan medicine that he has experienced since childhood.

#### d. Obituary



It is with deep sorrow that the Central Council of Tibetan Medicine (CCTM) announces the passing of Dr. Tenpa Choephel on December 23, 2023, after a prolonged illness. The executive members and staff of CCTM are profoundly saddened by the loss and extend their heartfelt condolences to Dr. Tenpa Choephel's family and relatives. Dr. Tenpa Choephel was born on 1<sup>st</sup> of May, 1961 in Lhasa, Tibet. He studied Tibetan literature and culture in Lhasa

(capital of Tibet) from 1969 to 1981. In 1980, he escaped to India and joined Men-Tsee-Khang (Tibetan Medical & Astro. College), Dharamasala, as part of the fifth batch to study Sowa-Rigpa (Tibetan Medicine) and successfully graduated with a Kachupa (B.S.R.M.S) degree in 1986, Menrampa Chungwa in 1996 and Dringwa degree in 2006 from the Tibetan Medical & Astro-Science College, Dharamsala. He served Men-Tsee-Khang for over 35 years. He held various roles, including Principal from 1992-1994, Vice-Principal from 1994-2008, lecturer, and editorial member of Men-Tsee-Khang journal from 1997-2002. His contributions extended to serving on the examination committee at the Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, Varanasi, from 1988-2002. He played a key role as a member of the High- Level Medical & Astrological Committee from 1994-2000 and served as Vice Principal from 1994-2002. He shared his knowledge internationally, traveling to Holland, Germany, France, Austria, USA, and the UK to deliver lectures and provide medical consultations. During his tenure as the medical college Principal, he organized various talks, medical conferences, seminars and introductory and advanced courses on Tibetan Medicine and Astrology. He also actively participated in committees involved in editing and drafting works related with Sowa-Rigpa and other curriculums. His efforts included discovering forms for new admissions, handling filing

work, formulating and amending college syllabi, and enriching the college library with many texts on Sowa-Rigpa.

Dr. Tenpa Choephel's legacy will endure through his significant contributions to Tibetan Medicine, education, and his unwavering dedication to the advancement of Sowa-Rigpa. His absence will be deeply felt, and the entire CCTM community mourns the loss of a respected colleague and a distinguished figure in the field of Tibetan Medicine. May his soul rest in peace

## 6. Acknowledgment of Generous Contributions to CCTM

The Central Council of Tibetan Medicine (CCTM) expresses heartfelt gratitude and sincere acknowledgment to the following registered doctors for their generous contributions to the Council:

- |  |              |
|--|--------------|
| 1. Dr. Kelsang Dhonden donated a generous sum of   | Rs.100,000/- |
| 2. Dr. Nyima Tsering contributed a generous sum of | Rs.100,000/- |
| 3. Dr. Ngawang Chemi generously donated a sum of   | Rs.25,000/-  |

## 7. Upcoming Event

- \* 39<sup>th</sup> CCTM Board Meeting
- \* Release of the CCTM 20<sup>th</sup> Annual Report Book

### Details of CCTM Bank Accounts:

<b>Account Name</b>	: Central Council of Tibetan Medicine
<b>Account No.</b>	: 20590110016886
<b>IFSC Code</b>	: UCBA0002059
<b>MICR Code</b>	: 176028096
<b>Address</b>	: UCO Bank, CTA, Dharamsala, Distt. Kangra, (H.P.) INDIA

To

-----

-----

-----

*If undelivered, kindly return to :*

**Central Council of Tibetan Medicine**

Dept. of Health Building, Gangchen Kyishong, Dharamsala-176215, Distt. Kangra,  
Himachal Pradesh, North India | Telephone : + 91 1892 226462 / 8629006677 / 9816095637  
Email: chethoe@yahoo.com / cctm2004@gmail.com | Website: www.tibmedcouncil.org